



KONFERENZ DER KANTONALEN AUFSICHTSSTELLEN ÜBER DIE GEMEINDEFINANZEN  
CONFERENCE DES AUTORITES CANTONALES DE SURVEILLANCE DES FINANCES COMMUNALES  
CONFERENZA DELLE AUTORITA DI VIGILANZA SULLE FINANZE DEI COMUNI  
CONFERENZA DA LAS AUTORITADS DA SURVEGLIANZA CHANTUNALAS SUR LAS FINANZAS COMMUNALAS

Scéance de travail du 18 septembre 2008

# Présentation Statistiques financières open- source

Thomas Steiner, responsable des finances communales, office des  
communes, canton de Soleure

Andreas Heim, Chief Officer Operations, beecom AG, Zürich



- ⌘ **Partie 1** – Statistiques financières open-source SO, Application aujourd’hui (Thomas Steiner)
- ⌘ **Partie 2** – Perfectionnement du produit open-source, (Andreas Heim)
- ⌘ **Partie 3** - Questions, remarques

# Contenu partie 1

- ⌘ Situation de départ
- ⌘ Concept de solution
- ⌘ Déroulement du projet
- ⌘ Application aujourd'hui
- ⌘ Conclusion

**(5 NS EW Nettoschuld / Nettovermögen pro Einwohner**

urzbereich: Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen dividiert durch Anzahl Einwohner/Innen  
 onmentar: Die Nettoschuld respektive das Nettovermögen (negativer Wert) ist eine wichtige Grösse  
 r Beurteilung der Finanzlage einer Gemeinde. Eine Verschuldung von Fr. 5000.- je Einwohner/in  
 t als sehr gross einzustufen.

BFS-Nr.	Gemeinde	Anzahl Einwohner	Bez	Raumplan	Agglomerat.	Agglom. BFS	Größe	Typ	2000 [SFR]	2001 [SFR]	2002 [SFR]	2003 [SFR]
Mittelwert												
2514	Bolken	518	4	16			25	EG	-53	2272	1983	79
2571	Boringen	652	7	16			25	EG	5424	4907	3737	267
2613	Braffenbach	3305	10	11			23	EG	3034	3338	2534	215
2447	Brunenthal	203	3	16			26	EG	-434	-196	-78	-47
2446	Brugglen	196	3	16			26	EG	-1064	-1178	-1276	-131
2611	Bleschwil	699	10	16			25	EG	2433	2658	2165	187
2471	Bühlwil	1180	9	14			24	EG	3949	3549	2314	127
2472	Büren	930	9	14			25	EHO	3663	3197	3749	358
2614	Büsserach	1908	10	12			24	EG	1337	1630	1415	89
2516	Deftingen	2101	4	13			23	EG	3637	3281	1650	19
2517	Derendingen	8910	4	12	32	2601	22	EG	1358	2671	2767	266
2473	Dornach	6205	9	12			22	EG	-2428	-1960	-2463	-268
2573	Dulken	4791	7	12	32	2581	23	EG	504	450	448	55
2572	Däniken	2764	7	12			23	EG	298	330	248	53
2401	Epenklingen	2686	6	13	32	2581	23	EG	2397	2300	1424	134
2574	Eppenberg-Wäschnau	316	7	14			26	EG	-892	-160	-480	-92
2615	Erschwil	908	10	14			25	EG	2713	4901	4781	410

Sort: Bez, Gemeinde | Sort: Gemeinde A-Z | Sort: Kennz fallend | Sort: Kennz steigend | CSV-Export

# Situation de départ (1)



## a) Points faibles du système

- ⌘ Logiciel ancien (d-base, DOS) ;
- ⌘ Saisie manuelle des 125 communes (EG) d'habitant selon la répartition par types et par fonction ;
- ⌘ Outil d'évaluation rigide ;
- ⌘ Exportation difficile dans l'environnement MS ;
- ⌘ Coûts élevés (exemplaires) des documents.

# Situation de départ (2)

## b) Environnement

- ⌘ Production de documents „statistiques financières EG“ depuis 1991 par la statistique Solothurn ;
- ⌘ Recommandation de la KKAG du 1er décembre 2000, directive 6 : publication d'une statistique sur les finances communales ;
- ⌘ Comportement changeant des utilisateurs (E-Government, besoin d'information pouvant être segmentées, données pour traitement personnel (téléchargement)).

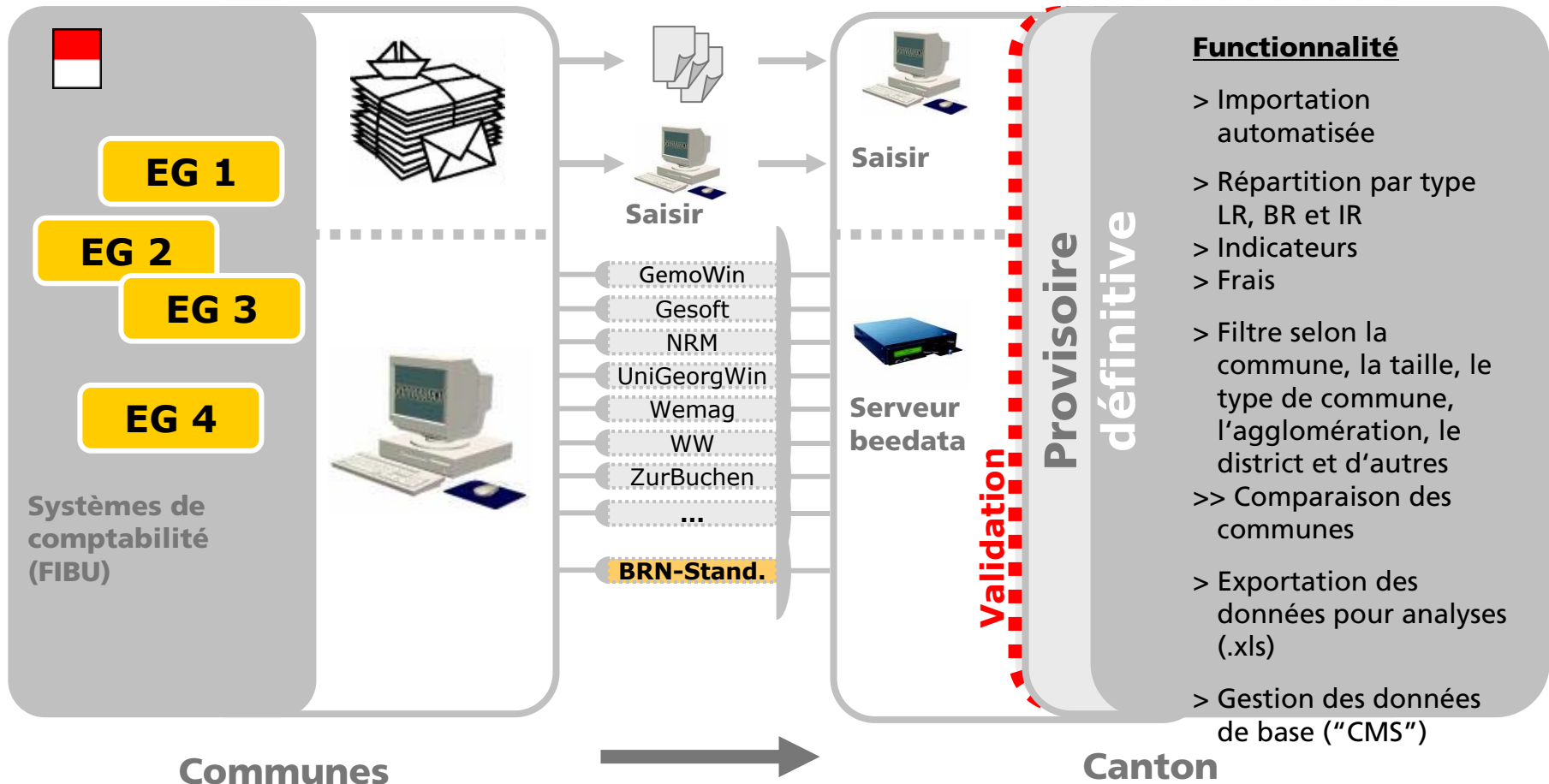
# Concept de solution (1)



- ⌘ Interface d'importation des données automatisée ;
- ⌘ Outil de gestion et de travail interactif et efficace ;
- ⌘ Données segmentables et exportables ;
- ⌘ Groupe cible : administration cantonale et communale, utilisateurs privés et commerciaux (banques, médias, fiduciaire) ;
- ⌘ Solution basée sur internet

# Concept de solution (2)

## ...supportant les processus



# Déroulement du projet

## a) Phases

- ⌘ Phase 1 (2001-2002) : développement du système de base (modèle de données, demandes de données, interface d'importation) ;
- ⌘ Phase 2 (2003-2004): dépliement (demandes comptes individuels, „look and feel“, performance, partie frais).

## b) Organisation du projet

- ⌘ Groupe projet avec implication des communes, direction service statistique ;
- ⌘ Direction technique : office informatique et organisation et entreprise beecom AG, Zürich



# Application (1)

## **Quelles données sont-elles disponibles ?**

- ⌘ Indicateurs financiers
- ⌘ Données sur les factures en cours, comptes des investissements et bilans : absolu et par tête
- ⌘ Répartition par type et par fonction
- ⌘ Données de comptes individuels
- ⌘ Coefficients annuels, données fiscales
- ⌘ Frais

# Application (2)

## **Fonctionnalité**



- ⌘ Trier (selon des critères déterminés)
- ⌘ Filtrer (sélection de données déterminées)
- ⌘ Exporter (p. ex. traitement dans excel)
- ⌘ Générer des valeurs moyennes du fait du filtre appliqué
- ⌘ Demander des comptes individuels

# Application (3)

## Exemple 1



La commune Etziken (SO) souhaite comparer la **dette nette/habitant** de l'année 2000 à 2003 de toutes les communes du district Wasseramt de 500-1000 habitant et obtenir une représentation graphique.

# Application (4)

## www.agem.so.ch

The screenshot shows the website of the Kanton Solothurn, specifically the 'Gemeindefinanz - Finanzhaushalt und Finanzausgleich' section. The browser window title is 'Kanton Solothurn: Gemeindefinanz - Finanzhaushalt und Finanzausgleich - Microsoft Internet Explorer'. The address bar shows 'http://www.so.ch/departemente/volkswirtschaft/amt-fuer-gemeinden/gemeindefinanz.html'. The website features a navigation menu with 'Startseite', 'Themen A-Z', 'Parlament', 'Regierung', 'Staatskanzlei', 'Departemente', and 'Gerichte'. The main content area is titled 'Gemeindefinanz - Finanzhaushalt und Finanzausgleich' and includes sections for 'Finanzhaushalt', 'Finanzausgleich', and 'Kursangebot Finanzen'. A sidebar on the left lists various departments, with 'Gemeindefinanz' highlighted. A sidebar on the right contains contact information for the 'Amt für Gemeinden' and a login section for 'Gemeindefinanzstatistik (GEMFIN) online'. A red arrow points from the top of the page down to the 'Gemeindefinanzstatistik (GEMFIN) online' link in the right sidebar.

9/22/2008

# Application (5)

## Accès

Bitte geben Sie ihren Benutzernamen und Passwort ein

Benutzername

Passwort

**Login**

Nom utilisateur :  
gefin

Mot de passe : fastat

9/22/2008

# Application (6)

## Filtre des communes

**gemeinde-FINANZSTATISTIK**

**Kurzinformationen**

**Herzlich Willkommen bei der Internet-Gemeindefinanzstatistik**  
Hier bieten wir Ihnen Gemeindefinanzdaten ab dem Rechnungsjahr 2000. Es sind nun 126 Gemeinderechnungen des Jahres 2003 im System (Stand: 20. Januar 05).

**Wichtige Tipps**

**Gemeindefilter:** Mit dem Gemeindefilter können gleichzeitig verschiedene Kriterien (z.B. Gemeinden des Bezirks Gösigen mit 500 bis 999 Einwohner) angewählt werden.

**Sortieren:** Die Sortierung (Funktion: absteigend/aufsteigend) erfolgt jeweils nach dem jüngsten erfassten Jahr (derzeit 2003).

**Export:** Mit der CSV-Export-Schnittstelle können die Daten in einer Datei gespeichert werden. Die Datei kann im Excel geöffnet werden.

**Bindestrich:** Ein Bindestrich innerhalb einer Datentabelle ist wie folgt zu interpretieren: 1. Es sind keine Daten vorhanden oder 2. Keine Berechnung der Kennzahl möglich (dividiert durch Null).

**Mittelwert:** Bei Pro-Kopf-Werten wird der Mittelwert gewichtet (nach Anzahl Einwohner) dargestellt. Bei absoluten Werten wird der einfache Mittelwert (Summe dividiert durch Anzahl Gemeinden) dargestellt.

**Einwohnerzahl:** Bei der Darstellung von Kennzahlen über mehrere Jahre ist die Einwohnerzahl vom 31.12.2003 angegeben.

**Erläuterungen zu den Kennzahlen**

Hier finden Sie die Angaben, wie die Kennzahlen berechnet werden. Zu jeder Kennzahl finden Sie auch einen Beschrieb.

**Restriktionen**

Für eigene Auswertungen sollten Sie vorgängig nachfolgendes Dokument konsultieren.

**Fragen / Probleme**

**Gemeindefilter**

# Application (7)

## Sélection des données

Microsoft Internet Explorer window showing the Gefin application interface. The browser title is "Gefin: KTSO - gefin - Microsoft Internet Explorer". The address bar shows "http://www.so.ch.40503/gefina/filter.do".

The interface displays a sidebar on the left with various menu items, including "Zinsbel-Anteil", "Nettoschuld/EW", "Bilanzfehlbetr", "Verschuldungsf", "Gini-Koeff NP", "Gini-Koeff JP", "Gini NP u JP", "Steuerquote", "Steuerkraftind", "Steuerfuss JP", "Steuerfuss NP", "St-Steueraufk", "Ertragsüber/EW", "Nettoinvest/EW", "Finanzfehlbetr/EW", "Lauf Rechnung", "Invest Rechnung", "Bestandes-Rech", "Gebühren", "Einzelkonto", and "Login/Logout".

The main content area shows a filter configuration page with the following sections:

- nach Name:** Aedermannsdorf
- Bezirk:** Bucheggberg, Gäu, Lebern, Solothurn, Thierstein, Dorneck, Gösgen, Olten, Thal, **Wasseramt** (checked and circled in red).
- Raumplan:** Entwicklungsgemeinden in Zentrumsnähe, Stützpunktgemeinden, Wohngemeinden, Ländliche Gemeinden, Weitere Entwicklungsgemeinden, Zentrumsgemeinden.
- Agglomeration:** nach Agglomeration (nach BFS-Nr.) (checked), alle (dropdown).
- Gemeindegrösse:** Gemeinden bis zu 499 Einwohner, **Gemeinden zwischen 500 und 999 Einwohner** (checked and circled in red), Gemeinden zwischen 1000 und 1999 Einwohner, Gemeinden mit mehr als 10000 Einwohner, Gemeinden zwischen 2000 und 4999 Einwohner, Gemeinden zwischen 5000 und 9999 Einwohner.
- Gemeinetype:** Bürgergemeinde, Einwohnergemeinde, Kirchengemeinde, Einheitsgemeinde, Kantons...

Buttons at the bottom: **Ausführen** and **Abbrechen**. A red arrow points from the "Ausführen" button towards the "Gemeinden zwischen 500 und 999 Einwohner" checkbox.

Footer: Gefin (1.9.14) 2004-09-17

9/22/2008

# Application (8)

## Résultat

Gefin: KTSO - gefin - Microsoft Internet Explorer

Adresse: http://10.36.21.159/gefim/finer.do

**gemeinde FINANZSTATISTIK**

**K5 NS EW Nettoschuld / Nettovermögen pro Einwohner** Gemeindefilter

Kurzbeschreibung: Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen dividiert durch Anzahl Einwohner/innen  
 Kommentar: Die Nettoschuld respektive das Nettovermögen (negativer Wert) ist eine wichtige Grösse zur Beurteilung der Finanzlage einer Gemeinde. Eine Verschuldung von Fr. 5000.- je Einwohner/in ist als sehr gross einzustufen.

BFS-Nr.	Gemeinde	Anzahl Einwohner	Bez	Raumplan	Agglom. er.	Agglom. BFS	Grösse	Typ	2000 [SFR]	2001 [SFR]	2002 [SFR]	2003 [SFR]	2004 [SFR]	2005 [SFR]
Mittelwert									1'154	1'110	590	-165	-618	-370
2514	Böken	545	4	16	0	0	25	EG	-63	2'272	1'863	798	5	9
2518	Etziken	786	4	16	0	0	25	EG	-346	-404	-357	-305	-165	304
2520	Halten	630	4	14	32	2601	25	EG	561	174	-109	-604	-717	-276
2521	Heinrichswil-Winistorf	0	4	16	0	0	25	EG	3'598	3'233	2'037	680	-	-
2521	Heinrichswil-Winistorf	556	4	16	0	0	25	EHG	-	-	-	-	-411	-1'054
2523	Horriwil	829	4	16	32	2601	25	EG	2'103	1'481	652	-301	-1'128	-1'401
2529	Oekingen	709	4	14	32	2601	25	EG	1'487	1'096	584	-689	-1'029	260

Sort: Bez, Gemeinde | Sort: Gemeinde A-Z | Sort: Kennz fallend | Sort: Kennz steigend | CSV-Export

Gefin (1.9.17) 2005-11-14



# Application (9)

## Traitement

Microsoft Excel - ratio.csv

File Edit View Insert Format Extras Data Window ?

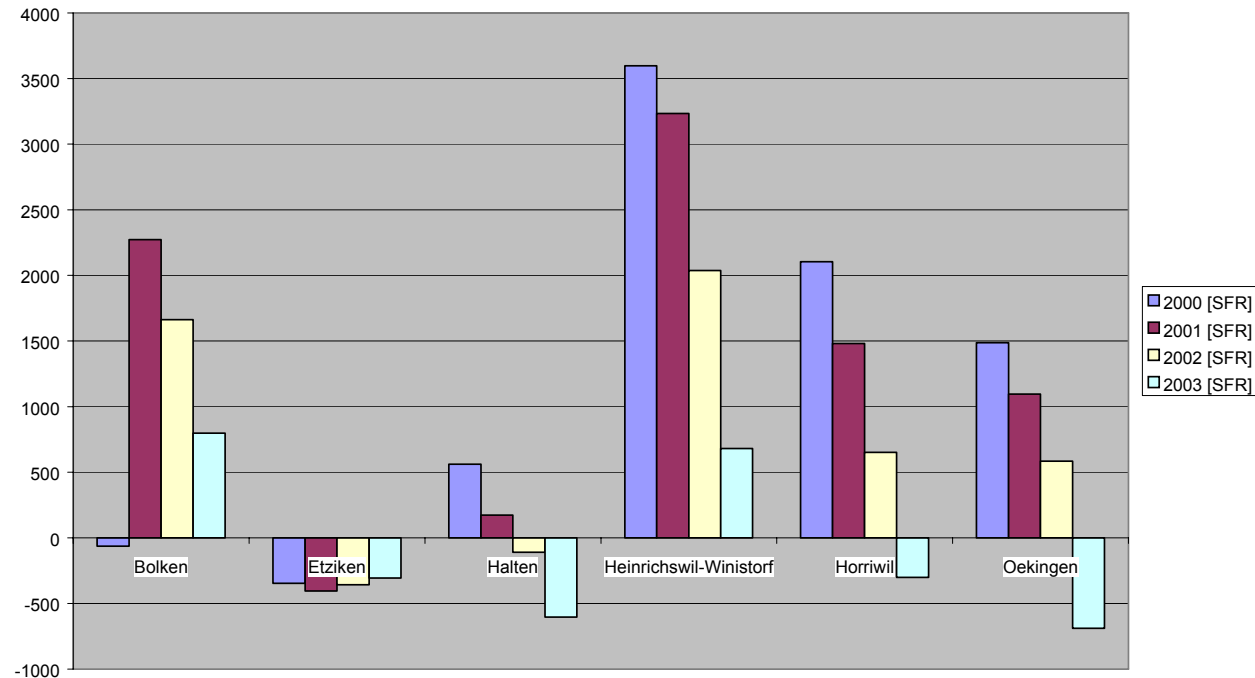
Format: Arial, Size: 10, Bold, Italic, Underline, Text Color, Background Color, Number Format: % 000,00

Cell: B7 = Mittelwert1154

BFS-Nr.	Gemeinde	Anzahl Einwo	Bezirk	Raumplan	Agglo
7	Mittelwert115	1110	590	-165	
8	2514 Bolken	518	4	16	
9	2518 Etziken	780	4	16	
10	2520 Halten	855	4	14	
11	2521 Heinrichswil	562	4	16	
12	2523 Horriwil	827	4	16	
13	2529 Oekingen	692	4	14	

Windows Taskbar: Start, Posteingang..., CONTENTS 2..., Explorer - An..., Microsoft Word, Microsoft Po..., Startseite - Int..., Gefin: KTSD..., Microsoft ...

Nettoverschuld pro EW



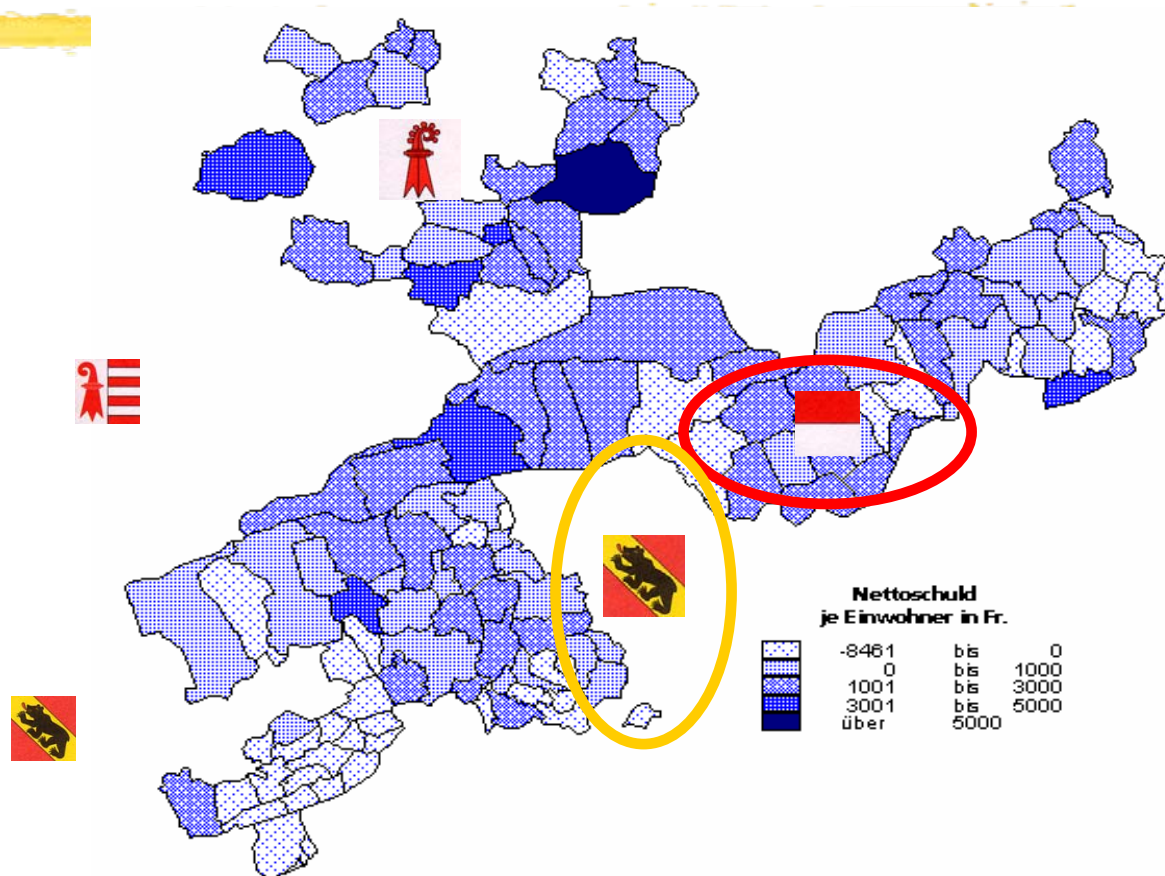
# Application (10)

## **Exemple 2**

Les communes ayant de 1000 à 2000 habitants du district de Gäu (canton SO) et de la circonscription de Wangen (canton BE) doivent être comparées avec l'indicateur **„charges d'investissement“**.

# Application (11)

## Situation



# Application (12)

## Sélection des données dans FINSTAT (BE)

(www.be.ch/finstat)

The screenshot shows the FINSTAT web application interface in a Microsoft Internet Explorer browser window. The address bar displays the URL: <http://195.141.82.80/finstat/filter.do?mi=KZ03>. The page title is "Kanton Bern Canton de Berne". The main content area is titled "FINSTA" and "Gemeindefilter". The left sidebar contains a tree view of filters, with "Bereinigter Aufwand / Einwohner" and "Bereinigtes" circled in red. The main content area has several filter sections: "Gemeinde" (with a dropdown menu), "Amtsbezirk" (with a list of districts and checkboxes, where "Wangen" is checked), "BFS-Typ 2" (with a list of community types and checkboxes, where "Agrar-gemischte Gemeinden (19,20)" and "Einkommensstarke Gemeinden (5)" are circled in red), "Agglomeration" (with a dropdown menu), "Gemeindegröße" (with a list of population ranges and checkboxes, where "Gemeinden zwischen 1'000 und 1'999 Einwohner" is circled in red), and "Fläche in ha" (with a list of area ranges and checkboxes). The bottom of the browser window shows the Windows taskbar with various applications open, including Microsoft PowerPoint, Outlook, Excel, and Explorer. The system clock shows 16:46 on 9/22/2008.

9/22/2008

# Application (13)

## Résultat FINSTAT (BE)

**Kanton Bern**  
 Canton de Berne

**FINSTAT**

**Kapitaldienstanteil**

Der Kapitaldienstanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Finanzertrag durch den Zinsdienst und die Abschreibungen belastet ist. Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf eine hohe Verschuldung und / oder einen hohen Abschreibungsbedarf hin.

**Gemeindefilter ist aktiv.**

BFS-Nr.	Gemeinde	Anzahl Einwohner	Bez	Raumplan	BFS Typ	Agglomerat.	Agglom. BFS	Grösse	Typ	2002 [%]	2003 [%]	2004 [%]	2006 [%]	2008 [%]
<b>Mittelwert</b>										4.4	5.9	5.3	4.9	4.1
971	Attaliwil	1'339	26		16			24	E0	8.8	7.9	9.8	10.2	9.8
982	Niederönz	1'446	26		15			24	E0	-5.5	-2.4	-0.3	0.1	0.2
983	Oberibipp	1'491	26		15			24	E0	5.6	5.1	5.9	6.4	10.0
989	Kashano	1'426	26		21			24	E0	6.3	11.6	4.3	5.8	7.7
989	Thöningen	1'028	26		15			24	E0	7.5	7.6	6.8	3.2	2.8

Startseite Kanton

Suchen

CSV-Export

Impressum | Rechtliches | Finanzdirektion des Kantons Bern | Kontaktformular | Hilfe

vertra 29.28 (2008-03-10)

# Application (14)

## Charges d'investissement des communes de BE + SO

BFS-Nr.	Gemeinde	Einwohner	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Kanton Bern</b>							
971	Attiswil	1'339	8.8	7.9	9.8	10.2	9.8
982	Niederönz	1'446	-5.5	-2.4	-0.3	0.1	0.2
983	Oberbipp	1'491	5.6	5.1	5.9	6.4	10
988	Seeberg	1'405	5.3	11.5	4.3	5.8	2.2
989	Thörigen	1'026	7.5	7.6	6.8	3.2	2.8
<b>Kanton Solothurn</b>							
2402	Härkingen	1252	4.1	5.7	8.3	6.1	6
2403	Kestenholz	1666	9.9	7.8	8.1	5.8	7.4
2404	Neuendorf	1958	10.4	12.2	8	6.9	3.8
2406	Oberbuchsiten	1852	9	7.6	8.6	4.7	4.6

# Résumé

- ⌘ Traitement des données automatisé à partir des comptes des communes ;
- ⌘ Coûts d'établissement faibles des documents de statistiques financières EG ;
- ⌘ Abandon au traitement des données du canton par les communes grâce à la banque de données (décharge EG);
- ⌘ Applications larges (communes, médias, banques, fiducies, 1400 séances utilisateurs en 2005);
- ⌘ Comparaisons intercantionales au niveau des communes par application internet (BE, VS, TG, ...).

# Conclusion

3 Login GeFin - Microsoft Internet Explorer

Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

Zurück Vorwärts Abbrechen Aktualisieren Startseite Suchen Favoriten Verlauf E-Mail Drucken Bearbeiten

Adresse <http://www.so.ch/extappl/gefin/Indicator> Wechseln zu

SOLOTHURN kanton SOLOTHURN

Bitte geben Sie ihren Benutzernamen und Passwort ein

**Merci pour votre attention!**

Login

Fertig Lokale Intranetzzone

Start Posteingang - Micro... Microsoft Excel - Ei... Microsoft Word Explorer - Meta-Daten Microsoft PowerPoi... Statistik - Microsoft... Login GeFin - M... 13:32